

44. Chapter 18 - Slokam 30

pravruththim cha nivruththim cha
 ka:rya: ka:rye: bhaya: bhaye: |
 bandham mo:ksham cha ya: ve:ththi
 buddhis sa: pa:rttha sa:ththviki: ||

ప్రవృత్తిం చ నివృత్తిం చ కార్యాకార్యే భయాభయే |
 బంధం మోక్షం చ యా వేత్తి బుద్ధిస్సా పార్థ సాత్త్వికీ ||

తా: అర్జునా! ఈ ధర్మము ఇహలోక సుఖములకు సాధనము, ఈ ధర్మము మోక్షసాధనము, ఈ చోటున నీవేళ దీనిని చేయవలెను. దీనిని చేయరాదు, శాస్త్రమును లక్ష్యము చేయకున్న భయము. దానిని పాటించిన అభయము, సంసారముయొక్క నిజస్థితి యిది. మోక్షము యొక్క నిజస్థితి యిది యని యిట్లు తెలుసుకొనదగల బుద్ధి సాత్త్విక బుద్ధియనబడును.

Arjuna! the understanding by which one knows what is activity and rest, the acts of right and wrong, what is bravery and fear, what to be done and what not to be done, what is binding and what is liberating, that understanding is established in the mode of goodness (sa:thvika).

The Dew of Essence

విశేషార్థము

Broaden the horizons of your wise intellect; get released from the bondage of Karma.

సాత్త్వికబుద్ధిని పెంచుకో! అహంకారాన్ని త్రుంచుకో!!